



IMPROVE TECHNIFICATION AND LCA QUALIFICATION OF
WORKERS IN CERAMIC SECTOR WITH THE SUPPORT OF BIM
APPLICATIONS

2017-1-PT01-KA202-035955

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



(ES) PROCESO DE CONSTRUCCIÓN DE FACHADAS NO
VENTILADAS

(EN) NON-VENTILATED FAÇADE CONSTRUCTION PROCESS

(PT) PROCESSO DE CONSTRUÇÃO DE FACHADAS NÃO
VENTILADAS

(GR) ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΉΣ ΜΗ ΑΕΡΙΖΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΌΨΕΩΝ



Consortium members: Associação Portuguesa da Indústria de Cerâmica (APICER), Centro Tecnológico da Cerâmica e do Vidro (CTCV), Asociación Empresarial de Investigación Centro Tecnológico del Mármol, Piedra y Materiales (CTM), Asociación Española de Fabricantes (Hispalyt), Institute of Entrepreneurship Development (IED).



1. (ES) Hoja de ladrillo caravista AUTOPORTANTE, pasante por delante de la estructura.
Aislamiento térmico continuo: fachada SIN PUENTES TÉRMICOS.
1. (EN) Self-bearing facing brick sheet, passing in front of the structure.
Continuous thermal insulation: facade WITHOUT THERMAL BRIDGES.
1. (PT) Folha de tijolo autoportante de fachada, passando pela frente da estrutura.
Isolamento térmico contínuo: fachada SEM PONTES TÉRMICAS.
1. (GR) Αυτοκόλλητο έλασμα από τούβλα, που διέρχεται μπροστά από τη δομή.
Συνεχής θερμομόνωση: πρόσοψη ΧΩΡΙΣ ΘΕΡΜΙΚΑ ΜΕΓΑΛΑ.

2. (ES) Replanteo de la hoja interior de fachada.
2. (EN) Layout of the inner leaf of the façade.
2. (PT) Layout da folha interior da fachada.
2. (GR) Διάταξη του εσωτερικού φύλλου της πρόσοψης.

3. (ES) Añadir pegamento de escayola para adherir las bandas de poliestireno expandido elastificado (EEPS).
3. (EN) Add glue-plaster to stick the elasticised expanded polystyrene (EEPS) bands.
3. (PT) Adicionar cola para colar as faixas de poliestireno expandido elástico (EEPS).
3. (GR) Προσθέστε κόλλα για να κολλήσετε τις ταινίες ελαστικοποιημένης διογκωμένης πολυστερίνης (EEPS).

4. (ES) Colocar ladrillos de la hoja interior con pegamento de escayola.
4. (EN) Place inner sheet bricks with glue-plaster.
4. (PT) Colocar tijolos de charpa interior com cola e gesso.
4. (GR) Τοποθετήστε τα εσωτερικά τούβλα με κόλλα.

5. (ES) Fijar placas de yeso laminado con pasta de montaje.
5. (EN) Fix plasterboard using gypsum-based plasterboard adhesive.
5. (PT) Fixar placas de gesso cartonado com adesivo à base de gesso cartonado.
5. (GR) Στερεώστε γυψοσανίδες χρησιμοποιώντας κόλλα γύψου με βάση το γύψο.

6. (ES) Replanteo vertical de la fachada.
6. (EN) Vertical layout of the façade.
6. (PT) Disposição vertical da fachada.
6. (GR) Κάθετη διάταξη της πρόσοψης.



7. (ES) Anclajes de retención. Cantidad según cálculo estructural.
7. (EN) Retaining anchors. Amount according to structural calculation.
7. (PT) Retenção de âncoras. Montante de acordo com o cálculo estrutural.
7. (GR) Διατήρηση αγκυρών. Ποσό σύμφωνα με τον δομικό υπολογισμό.
8. (ES) Arranque de fachada sobre viga de cimentación, cabeza de muro de sótano, viga de borde de forjado de primera plana o cargadero.
8. (EN) Starting of facade on foundation beam, basement wall head, slab edge beam or loading bay.
8. (PT) Arranque da fachada em viga de fundação, cabeça da parede do porão, viga de borda da laje ou cais de carga.
8. (GR) Έναρξη της πρόσοψης στη δοκό βάσης, την κεφαλίδα του τοίχου του υπογείου, τη δοκό ακμής της πλάκας ή τη θέση φόρτωσης.
9. (ES) Armadura:
- Extremo en forma de enchufe para facilitar solape.
 - Separadores: garantiza recubrimiento de mortero.
 - Testigos: garantiza la supervisión del correcto solape.
9. (EN) Armour:
- Plug-shaped end for easy overlap.
 - Separators: ensure mortar coating.
 - Core: ensure supervision of correct overlap.
9. (PT) Armadura:
- Extremidade em forma de plugue para facilitar a sobreposição.
 - Separadores: assegurar o revestimento de argamassa.
 - Núcleo: assegurar a supervisão da sobreposição correta.
9. (GR) Πανοπλία:
- Άκρο σχήματος βύσματος για εύκολη επικάλυψη.
 - Διαχωριστές: εξασφαλίστε την επίστρωση κονιάματος.
 - Πυρήνας: να εξασφαλιστεί η εποπτεία της σωστής επικάλυψης.
10. (ES) Armaduras. Cantidad según cálculo estructural.
10. (EN) Armour. Amount according to structural calculation.
10. (PT) Armadura. Montante de acordo com o cálculo estrutural.
10. (GR) Πανοπλία. Ποσό σύμφωνα με τον δομικό υπολογισμό.
11. (ES) Asegurar el correcto solape de armaduras.
11. (EN) Assure correct armor overlap.
11. (PT) Assegurar a sobreposição correta da armadura.
11. (GR) Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει σωστή επικάλυψη θωράκισης.



-
12. (ES) Correcta colocación de la omega según especificaciones técnicas.
12. (EN) Correct placement of the omega according to technical specifications.
12. (PT) Colocação correta do ômega de acordo com as especificações técnicas.
12. (GR) Η σωστή τοποθέτηση των ωμέγα σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές.
13. (ES) Armadura en la hilada inferior y en las tres hiladas superiores del hueco.
13. (EN) Armour in the lower row and upper three rows of the hole.
13. (PT) Armadura na fila inferior e nas três filas superiores do furo.
13. (GR) Armor στην κάτω σειρά και τις τρεις πάνω γραμμές της τρύπας.